

علی محسن صدیقی  
کراچی یونیورسٹی

# زوالِ خلافتِ عباسیہ اور خواجہ نصیر الدین طوسی

مستمل بر

۱۔ مقدمہ

۲۔ ترجمہ متن خواجہ نصیر الدین طوسی

۳۔ حواشی متن

مُقَدِّمَةٌ

خلافتِ عباسیہ ایک مربوط، منظم اور فعال تحریک کی تیس سالہ قحط آمد و جہد کے نتیجے میں وجود میں آئی اور ۱۳۲ھ میں اس کا پہلا حکمران ابوالعباس عبداللہ بن محمد بن علی بن عبداللہ بن عباس بن عبدالمطلب بن ہاشم مسندِ آراءِ خلافت ہوئے۔ خلافتِ عباسیہ کی تنظیمی اساس میں نظریہ وراثت اور مذہبی سربراہی کے تصور کی کارفرمائی تھی اور اسی مذہبی بنیاد نے اس کی تشکیل، تاسیس، ترقی و دوام کو استحکام بخشا۔ دوسرے عباسی خلیفہ ابو جعفر المنصور عبداللہ بن محمد بن علی بن عبداللہ بن عباس بن عبدالمطلب بن ہاشم نے انہی بنیادوں پر خلافتِ عباسیہ کی بلند و بالا عمارت تعمیر کی جو ایک سو سال سے زیادہ عرصے تک اپنی قوت اور کارگزاری کے لئے دنیا میں مشہور اور قوی تر عالمی سیاسی قوت رہی اس کے بعد انحطاط و ضعف اور بے اقتداری کے چار سو سال تک بھونکنے، ٹھکڑے اور طوفان آتے رہے لیکن یہ عمارت اپنی کمزوری کے باوصف مضبوط بنیاد کے سہارے یہ سب جھیل گئی اور ۲۳۸ھ سے ۶۵۶ھ تک کچھ نہ ہوتے ہوئے بھی سب کچھ رہی۔ کمزور ہوتے ہوئے بھی شہزادوں کو اپنے ماننے بھگنے پر مجبور کرتی رہی، بے اقتداری کے باوصف لوگوں کو اقتدار کے پرانے دیتی رہی اور قوت

کا آخری سرچشمہ وہی رہی۔

ماوراءالنہر کے قوی تر سامانی امرا اسی عباسی خلافت کے عطا کردہ پروانہ حکومت کے بل پر حکومت کرتے رہے، محمود غزنوی جیسا عظیم فاتح اپنی کمزور عباسی خلفاء کے بخشے ہوئے القابات میں الدولہ اور امین الملک ولی امیر المؤمنین کو اپنے لئے وجہ فخر و مباہات سمجھتا رہا اور عظیم سلجوق حکمران طغرل، الپ ارسلان و ملک شاہ، ہر چند کہ کشور کشا تھے، بڑے دہرے کے سلطان تھے اور عظیم عسکری قوت کے مالک تھے، عباسی خلفاء کے آستانہ اقبال پر جبین نیاز خم کرتے رہے، کیونکہ امت مسلمہ کے نزدیک حکمرانی کا حق صرف خلفاء عباسیوں کو حاصل تھا۔ دین کی حفاظت، اسلام کی حیثیت اور ملت کی قیادت انہی کا حق تھی اور ان کی اجازت کے بغیر قوی دست حکمرانی بھی دنیائے اسلام پر حکومت کرنے کے جائز حقدار نہ تھے۔ یہی وجہ تھی کہ جن مسلمان سلاطین نے عباسی خلفاء کی اطاعت سے انحراف کیا۔ انہیں مسلمانوں نے ابھی نظروں سے نہ دیکھا اور ان کا انجام بھی اچھا نہ ہوا۔ مشہور صفاری طالع آزما یعقوب بن لیث صفار عباسیوں کی مخالفت کے سبب شکست کھا کر ناکام مرا، اس کا بھائی عمرو بن لیث عظیم قوی قوت کے باوجود جنگ کی جگہ میں اسماعیل سامانی کے ہاتھوں ذلت آمیز شکست سے دوچار ہوا، ملک شاہ کو عباسیوں کی مخالفت ہنگامی پڑی اور اسے جان سے ہاتھ دھونا پڑے اور جلال الدین خوارزم شاہ کو عباسیوں کے خلاف لشکر کشی کی منرا قدرت کی جانب سے یہ ملی کہ ہمدان کے مقام پر اس کا سارے کا سارا لشکر طونان ابردیاں کی نذر ہو گیا۔ جہاں عباسیوں کو اپنے کمزور اقتدار کو برقرار رکھنے میں ان کی مذہبی سربراہی اور عامہ المسلمین کی ان سے نوش عقیدگی کو دخل رہا وہاں قدرت نے بھی ان کی ہر موقع پر مدد کی اور یوں وہ بے اختیار اور کمزوری کے باوجود اپنی خلافت کو مزید چار سو سال تک باقی رکھنے میں کامیاب ہوئے اور ان کا اقتدار جو واقعی ۲۲۷ھ میں المتوکل کی وفات کے بعد عملاً ختم ہو گیا تھا ۶۵۶ھ تک برس بھلے باقی رہا اور دنیائے اسلام کے سیاسی اتحاد کی علامت کے بطور اور امت مسلمہ کے مذہبی سربراہ کی حیثیت سے انہیں مرکزی حیثیت و اہمیت حاصل رہی۔

مگر ۶۵۶ھ میں منگول فاتح ہلاکونے بغداد کو فتح کر کے آخری عباسی خلیفہ المستعزم باللہ اور آل عباس کو تہہ تیغ کر دیا کہ یہ خلافت، یہ اسلامی مرکزیت کی علامت اور سیاسی اتحاد کا یہ نشان

مٹ گیا۔ یوں عباسی خلافت کا سقوط ایک فائنل کی بربادی اور ایک بے طاقت حکومت کے  
فاتحے سے زیادہ اسلام کی مرکزیت کی بربادی اور دنیائے اسلام کے سیاسی اتحاد کا فاتحہ تھا۔  
اسی لئے اسے اسلام اور مسلمانوں کا نقصان سمجھا گیا۔ چنانچہ شیخ سعدی شیرازی نے اس کا ان  
الفاظ میں مرثیہ لکھا ہے

آسمانِ راتق بود گر خون بار در بر زمین      بر زوال ملک مستعصم امیر المؤمنین  
اے محمد! اگر قیامت سربرون آری نہ خاک      سر بردن آرد قیامت در میانِ فلقِ بین

اس بر باد کی ذمہ داری کن ازار اور رکن جماعتوں پر عائد ہوتی ہے، یہ ایک بڑی درد  
ناک داستان ہے مگر فوری بر باد میں جن درد شخصوں کا سب سے بڑا حصہ ہے وہ المستعصم  
کا وزیر ابن العلقمی اور مشہور فلسفی و عالم نوابہ نصیر الدین طوسی ہیں۔ ہلاکونے بغداد فتح کرنے  
کے بعد عباسی فائنل کو بر باد کرنے اور عباسی عقیقہ کو شہید کرنے کی اس وقت تک ہمت نہ کی جیت تک  
کہ نوابہ نصیر الدین طوسی نے اس کی ہمت نہ بندھائی اور یہ نہ فرمایا کہ مستعصم باللہ شرف میں حضرت  
یحییٰ بن زکریا یا حضرت حسین بن علی کی گرد کو نہیں پہنچتا اور ان دونوں کے دشمنوں کے ہاتھوں  
مقتول ہونے کے باوجود دنیا کا کاروبار درہم برہم نہ ہوا، اور قیامت نہ ٹوٹی، تو اس مستعصم  
کے قتل سے کیا ہوگا؟

بہر کیف، ہلاکونے وزیر محمد بن احمد علقمی اور نوابہ نصیر الدین طوسی کے مشورے اور سازش  
سے عباسی خلافت کو ختم، بغداد کو بر باد اور اہل بغداد کو قتل و غارت کر نشانہ نایا اور بقول شیبی  
مورخ ابن الطقطقی جو عباسیوں کا مخالف، ابن العلقمی و طوسی کا مداح اور گولوں کا ہاشمیہ بردار  
ہے:

وتقحم العسکر السلطانی هجومًا ودخولًا، فجری من القتل الذریع  
والنهب العظیم والتمثیل البلیغ ما یعظم سماعہ جملةً، فما الظن بتفاصيله

(الغزوی ۲۷۷)

(شہر میں) ہلاکوں کی فوج کا ریل بڑے زور و شور سے آیا جس سے خوفناک مار دھاڑ اور  
بھاری لوٹ مار اور عبرت ناک ہاتھ پاؤں کاٹ کر قتل کرنے کے ہولناک واقعات پیش آئے جن کا

اجمالی ذکر بھی عظیم ابتلاء اور مصیبت ہے یہ ہائیکہ ان کو پوری تفصیلات کے ساتھ بیان کیا جائے۔  
 سقوط بغداد اور انقراض خلافت عباسیہ کے اس ذمہ دار تھا یہ نصیر الدین طوسی کی ایک  
 تحریر جو، جہاں کشتائی جوینی کی تیسری جلد کے ضمیمے کے بطور لائبرین کے نسخہ مطبوعہ ۱۹۳۳ء میں شامل  
 ہے۔ سطور آئندہ میں فارسی سے اردو میں منتقل کی گئی ہے اور بے کم و کاست تاریخین کی خدمت  
 میں پیش کی جاتی ہے تاکہ خواجہ کے تجرعلی کے بلوجود ان کی عباسی دشمنی اور منگولی تملن کا حال  
 الم تشرح ہو سکے اور اسلام کی تاریخ کے اس عظیم المیہ میں ان کے کردار کا علم عام قاری کو بھی  
 ہو سکے کہ ان کے ہاتھوں اسلام اور مسلمانوں پر کیا قیامت ٹوٹی۔ فصل من مذکور۔

## ”ترجمہ متن“

جنگ بغداد کی کیفیت تحریر کردہ مرثوم افضل العالم استاد البشر  
 نصیر الحق والدین محمد طوسی رحمہ اللہ

بس زمانے میں پادشاہ جہاں، اصل امن و امان ہلا کو خان نے ملائکہ کے استیصال کی  
 نیت سے ان کے ملاقے میں داخل ہونے کا عزم کیا، خلیفے کے پاس ایچی بھیجا کہ تمہارا کہنا یہ ہے کہ  
 تم ہمارے مطیع ہو، سو اس ماتحتی اور زیر دستی کی علامت یہ ہے کہ جب ہم بکرش (ملاحدہ) پر فوج  
 کشی کریں (ماچوں بیاعی بر نشیم) تو لشکر سے ہمیں کمک پہنچاؤ۔ خلیفے نے اپنے ذریعوں اور نائٹوں  
 سے مشورہ کیا کہ قرین مصلحت یہ ہو گا کہ تھوڑے سے سپاہی بھیج دیئے جائیں۔ امراء اور گروہ لشکر  
 نے اس پر یہ کہا کہ ہلا کو یہ چاہتا ہے کہ اس طرح بہانے سے بغداد اور خلیفے کا ملک سپاہیوں  
 سے خالی ہو جائے تاکہ جب بھی اس کا جی چاہے کسی مزاحمت کے بغیر وہ اس ملک پر متصرف و  
 قابض ہو جائے۔ اس مشورے کی وجہ سے خلیفے نے لشکر کی ترسیل ملتوی کر دی۔  
 جب پادشاہ (ہلاکو) ملاحدہ کے ملک (کی تسخیر) سے فارغ ہو کر ہمدان کی جانب روانہ ہوا  
 اس نے خلیفے سے سخت باز پرس کی کہ فوج کیوں نہ بھیجی، خلیفہ اس سے خائف ہوا، اور  
 اس نے اپنے ذریعے مشورہ کیا وزیر نے یہ صلاح دی کہ زر نقد، جواہرات، مرصعات،

زرکار پارچہ جات ، نفیس ملبوسات ، عمدہ سواریاں ، گھوڑے ، سادہ روغلام ، باندیاں ،  
 بچہ اور ادانت کی قسم کے بہت سارے مال ترتیب دے کر ہلاکو کی خدمت میں روانہ کر کے  
 لشکر نہ بھیجنے کی معذرت کرنی چاہئے۔ یہ مشورہ خلیفہ کو پسند آیا اور اس نے حکم دیا کہ تحریر تیار کریں  
 (نسخہ کنندہ) اور ان اشیاء کو ترتیب دیں۔ اس نے اپنے خاص امراء میں سے دو تین آدمیوں  
 کو نامزد کیا کہ ہلاکو کی خدمت میں جا کر یہ تحائف پیش کر کے عذر خواہی کریں۔

دوات دار کو چیک (صغیر) اور دوسرے اکابر دربار نے اس پر یہ کہا کہ وزیر نے یہ رائے اس  
 لئے دی ہے کہ ہلاکو سے اپنا کام بنائے اور ہمیں لشکر لیں اور اکابر کو ترکوں (منگولوں) کے حوالے  
 کر دے تاکہ وہ ہم سب کو جان سے ارٹالیں۔ اس لئے ہم خود اس پر نظر رکھیں گے کہ جب مال و  
 اسباب لے کر یہ لوگ شہر سے باہر جائیں تو قاصدوں کو کھلیں اور مال و تحائف کو ہلاکو کی  
 خدمت میں اپنے آدمیوں کے ہاتھ روانہ کریں ، یوں اپنا کام بنالیں اور اپنے مخالف (وزیر  
 کے حامی) امراء کو مبتلائے بلاد عذاب کر دیں (دائستان را در بلاد ہنہم) جب خلیفہ کو اس کا پتہ چلا  
 تو اس نے مال و اسباب کی ترسیل اور قاصدوں کی روانگی ملتوی کر دی اور اس کے بجائے تھوڑا  
 سا ہنایت معمولی تحفہ بھیج دیا۔ ہلاکو کو اس پر غصہ آیا اور حکم دیا کہ خلیفہ خود آئے اور اگر خود نہ  
 آسکے تو تین آدمیوں ، وزیر ، دوات دار کو چیک (صغیر) یا سلیمان شاہ شمس سے کسی ایک کو بھیجے  
 خلیفہ نے اس میں سے کسی بات پر عمل نہ کیا اور معذرت چاہی اس سے بادشاہ ہلاکو کا غصہ اور  
 بڑھ گیا اور اس نے بغداد کی سمت پیش قدمی و لشکر کسی کے بارے میں سوچا (اندر شہر حرکت بجانب  
 بغداد کرد) (اس دوران) چند بار (سغراء کی) آمد و رفت / آ رہا رہی (جہز کرت درنگی یا مدد رفت)  
 اور ایک بار محمد بن علیؑ کے صاحب زادہ ابن الجوزی کو قاصد بنا کر ہلاکو کی خدمت میں بھیجا گیا، مگر  
 ان سب سے کوئی فائدہ نہ ہوا۔

(جاری ہے)